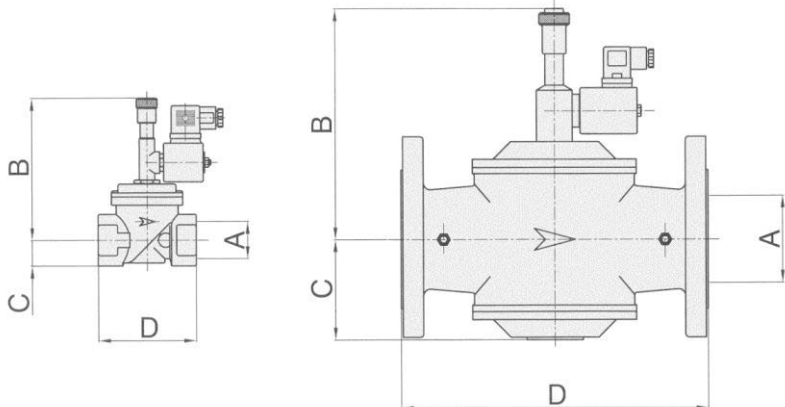


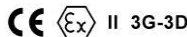
ELETTROVALVOLE PER GAS A RIARMO MANUALE
MANUALLY RESET SOLENOID VALVES
GAS-MAGNETVENTILE MIT MANUELLER RÜCKSTELLUNG
ELECTROVANNES GAZ A REARMEMENT MANUELELECTRO
VÁLVULAS PARA GAS DE REARME MANUAL GAZ
ELLE KURMALI SOLENOİD VANALAR

EV
EV/6B



In conformità alla Direttiva 2014/68/UE
According to the 2014/68/UE regulation
Conformément à la Directive 2014/68/UE
In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/68/UE
De conformidad con la Directiva 2014/68/UE

Omologazione UNI-EN 161
UNI-EN 161 approved
Homologation UNI-EN 161
Zulassung UNI-EN 161
Homologación UNI-EN 161



Mod.	EV15 EV15/6B	EV20- EV25 EV20/6B EV25/6B	EV32-EV40 EV32/6B EV40/6B	EV50 EV50/6B	EV40 EV40/6B	EV50 EV50/6B	EV65- EV80 EV65/6B EV80/6B	EV100 EV100/6B	EV125-EV150 EV125/6B EV150/6B	EV200 EV200/6B	EV300 EV300/6B
A	Rp 1/2"	Rp 3/4"- 1"	Rp 1 1/4"- 1 1/2"	Rp 2"	DN 40	DN 50	DN 65-80	DN 100	DN 125-150	DN200	DN300
B	120	140	170	170	170	170	230	230	390	445	585
C	15	25	31	39	70	78	100	115	170	230	320
D	76	96	154	173	210	230	300	360	480	600	720

DIMENSIONI DI INGOMBRO (mm) - OVERALL DIMENSIONS (mm) - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (mm)
ABMESSUNGEN (mm) - DIMENSIONES (mm)

I

DATI TECNICI

Attacchi: filettati UNI-ISO 7/1; flangiati PN16 EN 1092-4
Max pressione entrata: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)
Temperatura limite ambiente: -20°+ 60°C
Tensioni: 230V/50Hz, 24V/50Hz e 12Vdc; 24Vdc solo per i modelli flangiati
Tolleranza tensione: -15% +10%
Isolamento elettrico: IP 65
Bobina: classe F a norme VDE 0580
Tempo di chiusura: < 1 s.
Gruppo - Classe: 2 - D
Potenza assorbita: filettate, flangiate DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W
Combustibili: gas delle tre famiglie (gas città, metano, GPL); gas non aggressivi.
Materiale: corpo valvola e coperchio in alluminio; molle in acciaio inox; pistone di comando in acciaio; gomma di tenuta ed O-ring in NBR; altri particolari in ottone, alluminio ed acciaio zincato.

GENERALITÀ

Le elettrovalvole della serie EV ed EV/6B sono normalmente chiuse; l'apertura viene mantenuta da una bobina elettromagnetica sottoposta a tensione.

GB

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Connection: threaded UNI-ISO 7/1; flanged PN16 EN 1092-4
Maximum inlet pressure: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)
Environmental temperature range: -20°+ 60°C
Electrical power: 230V/50Hz, 24V/50Hz and 12Vdc; 24Vdc only for flanged models
Electrical tolerance: -15% +10%
Electrical insulation: IP 65
Coil: class F in compliance with VDE 0580
Closing time: < 1 s.
Class - Group: 2 - D
Power consumption: threaded, flanged DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W
Fuel: all three families of gas (city gas, methane, LPG); non aggressive gases.
Material: aluminium valve's body and cover; stainless steel spring; steel control piston; NBR rubber gasket and O-ring; other parts are of brass, aluminium and galvanized steel.
GENERAL FEATURES
EV and EV/6B solenoid valves are normally closed valves. They are kept open by an electrically powered electromagnetic coil.

F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Raccordements: taraudés UNI-ISO 7/1; à brides PN16 EN 1092-4
Pression d'admission maximum: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)
Température ambiante: -20°+60° C
Tensions: 230V/50Hz, 24V/50Hz et 12Vcc; 24Vcc uniquement pour les modèles à brides
Degré de protection: IP65
Bobine : classe F conforme à la norme VDE 0580
Classe - Groupe: 2 - D
Puissance absorbée: taraudés, à brides DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W
Combustibles: trois familles de gaz (gaz de ville, méthane, GPL); gaz non agressifs.
Matériaux: corps de vanne et couvercle en aluminium; ressorts et piston de commande en acier inoxydable; joint d'étanchéité et joint torique en NBR (nitrile); autres pièces en laiton, aluminium et acier galvanisé.
CARACTERISTIQUES GENERALES
Les électrovanes de la série EV et EV/6B sont normalement fermées; elles sont ouvertes grâce à une bobine électromagnétique sous tension. Ces vannes sont réalisées de façon à garantir l'arrêt du combustible aussi bien par signaux de danger provenant de détecteurs de fuites de gaz que par manque de courant électrique.

Queste valvole sono costruite in modo da poter garantire l'intercettazione del combustibile sia per segnalazioni di pericolo inviate da rivelatori fughe gas sia per mancanza di corrente dalla rete elettrica. Per una maggiore sicurezza queste valvole possono essere riarmate solo in presenza di tensione in rete e solo quando il rilevatore fughe gas non dia segnalazioni di pericolo (sicurezza positiva).

RIARMO

Il riarmo di queste elettrovalvole è esclusivamente manuale allo scopo di poter verificare ed eliminare le cause dell'emergenza. Per facilitare il riarmo, tutte le elettrovalvole della serie EV/6B e i modelli flangiati della serie EV (escluso DN40-DN50) dispongono di un doppio otturatore; in questo modo si evita di dover costruire dei by-pass sulla tubazione tra monte e valle dell'elettrovalvola. Per effettuare il riarmo delle elettrovalvole con doppio otturatore seguire le istruzioni allegate all'interno dell'imballaggio, mentre per la serie filettata EV e flangiata DN40-DN50, avendo un unico otturatore, è sufficiente tirare il pomello di alluminio situato sopra al canotto dell'elettrovalvola.

INSTALLAZIONE

La posizione di montaggio è indifferente; su tubazioni orizzontali si raccomanda di tenere il canotto dell'elettrovalvola rivolto verso l'alto. Si consiglia il rispetto delle seguenti prescrizioni:

1. evitare di montare l'elettrovalvola facendo leva sul canotto;

These valves are designed to cut off the gas flow if the gas detectors reveal a gas leak or if there is a power blackout. These valves are manually reset after the cause of the emergency has been removed. In addition, for greater safety, these valves can only be reset when the line is powered and when the gas detectors do not reveal any danger (positive safety feature).

VALVE'S RESET

These valves' resetting is exclusively manual in order to find out and then to remove the causes of the occurred emergency. To make easier the resetting, all valves of the EV/6B series and the flanged models of the EV series (except DN40-DN50) are equipped with a double shutter so to avoid the installation of by-pass systems on the piping between upstream and downstream the solenoid valve. To reset the solenoid valves with double shutter you should follow the instructions sheet inside each packing; while for the threaded EV series and flanged DN40-DN50, with one only shutter, you should just pull the aluminium knob fitted on the duct of the solenoid valve.

INSTALLATION

This valve can be installed in any positions. On horizontal pipes it is advisable to have the internal duct facing upward. Be careful to the following instructions during the installation phase:

1. never install the valve using the duct for leverage;
2. make certain that the piping is well aligned and that there are no obstacles or dirties inside the same;

Pour plus de sécurité, ces vannes ne peuvent être réarmées qu'en présence de tension secteur et que lorsque le détecteur de fuites de gaz n'émet pas de signaux de danger (sécurité positive).

REARMEMENT

Le réarmement de ces électrovanes se fait uniquement à la main a fin de pouvoir vérifier et éliminer les causes de l'alerte. Pour faciliter le réarmement, toutes les électrovanes de la série EV/6B et tous les modèles à brides de la série EV (excepté DN40-DN50) disposent d'un double clapet; on évite ainsi de devoir pratiquer des dérivation sur la tuyauterie, entre les sections amont et aval de l'électrovanne. Pour effectuer le réarmement des électrovanes à double clapet, il convient de suivre les instructions jointes à l'intérieur de l'emballage; quant à la série taraudée EV et à brides DN40-DN50 qui est dotée d'un simple clapet, il suffit de tirer le bouton en aluminium situé au-dessus du tube de culasse de l'électrovanne.

INSTALLATION

Montage possible dans toutes les positions; pour les tuyauteries horizontales, il est recommandé de maintenir le tube culasse de l'électrovanne tourné vers le haut. Il est conseillé de s'en tenir aux instructions suivantes:

1. éviter de monter l'électrovanne en faisant levier sur le tube culasse;
2. s'assurer que les tuyauteries sont convenablement alignées et que ni les obstacles ni la saleté ne les bouchent de l'intérieur;

2. accertarsi che le tubazioni siano ben allineate e che internamente non siano ostruite o sporche;
3. rispettare la direzione del flusso secondo la freccia impressa sul corpo dell'elettrovalvola;
4. verificare che tutti i parametri di pressione, tensione, temperatura ecc.. siano rispettati;
5. evitare di installare a contatto con pareti intonacate;
6. non impedire o in qualche modo ostacolare la corsa del pomello di riarmo, in quanto la chiusura potrebbe non essere garantita;
7. montare un filtro idoneo per gas a monte dell'elettrovalvola;
8. se l'elettrovalvola, come di norma, viene installata all'esterno si consiglia di proteggerla dagli agenti atmosferici;
9. i collegamenti elettrici alla bobina devono essere eseguiti da personale qualificato e nel rispetto delle vigenti normative. Cavo di alimentazione: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

MANUTENZIONE

Le elettrovalvole non necessitano di alcuna manutenzione particolare; in caso di guasto si consiglia una revisione generale e relativo collaudo in fabbrica. Controllare periodicamente il corretto funzionamento dell'intero sistema di sicurezza (rivelatore fughe gas ed elettrovalvola).

TUTTE LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE, DEVONO ESSERE ESEGUITE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

3. follow the flow direction according to the arrow printed on the valve's body;
4. check that all the parameters such as pressure, voltage, temperature and others are followed;
5. install the valve such as to avoid the contact with plastered walls;
6. do not plug or obstruct the knob guide as this could compromise the valve's function;
7. fit a suitable gas filter upstream the valve;
8. If the solenoid valve is installed outside, as usual, it is suggested to protect it by the atmosphere agents;
9. The electrical connections to the coil have to be carried out by qualified personnel and in compliance with the regulations in force. Power supply cable: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

MAINTENANCE

The solenoid valves do not require any maintenance; in case of breakdown they should be overhauled and tested by the manufacturer. It is advised to check periodically the perfect efficiency of the device (gas leaks detector and solenoid valves).

ALL INSTALLATION AND MAINTENANCE OPERATIONS MUST BE CARRIED OUT SOLELY BY QUALIFIED PERSONNEL.

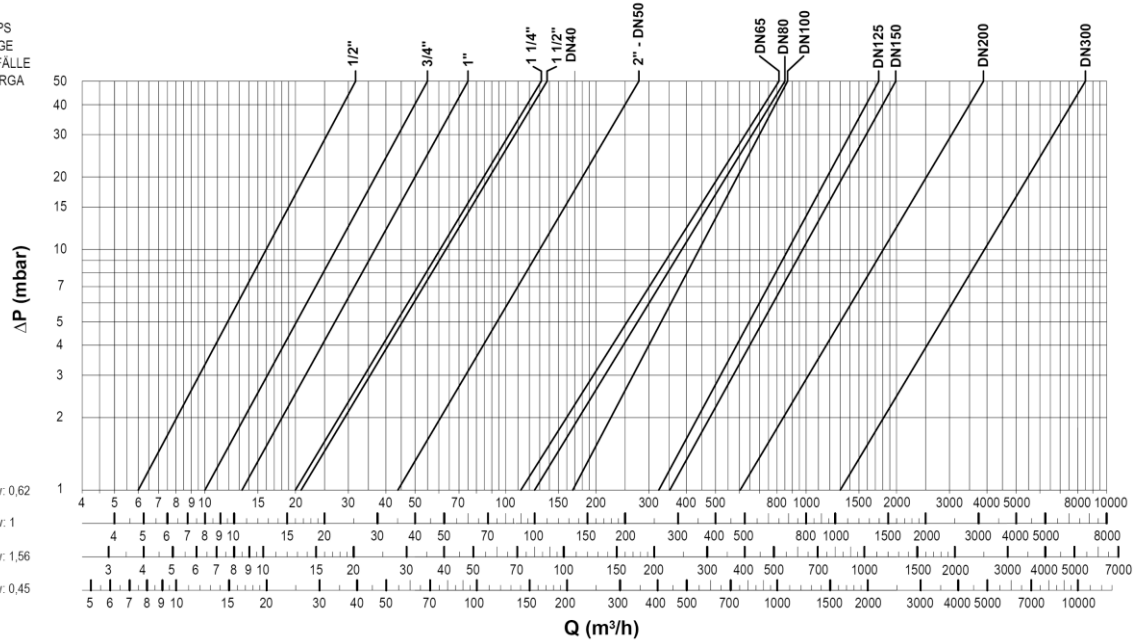
3. respecter le sens de l'écoulement, indiqué par la flèche sur le corps de l'électrovanne;
4. veiller au respect de tous les paramètres de pression, tension, température, etc.;
5. éviter l'installation au contact de parois enduites de plâtre;
6. ne pas empêcher ou obstruer de quelque manière que ce soit la course du bouton de réarmement, ce qui risquerait de bloquer l'armement;
7. poser un filtre adéquat pour le gaz en amont de l'électrovanne;
8. si, comme il est d'usage, l'électrovanne est installée à l'extérieur, il est conseillé de la protéger des agents atmosphériques;
9. les raccordements électriques à la bobine doivent être réalisés par un personnel qualifié et dans le respect de la réglementation en vigueur. Câble d'alimentation 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

ENTRETIEN

Les électrovanes ne nécessitent aucun entretien en particulier; en cas de défaillance, il est conseillé d'effectuer une révision générale, suivie des essais correspondants en usine. Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du système de sécurité dans son ensemble (détecteur de fuites de gaz et électrovanes).

TOUTES LES OPERATIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN DOIVENT ETRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIE.

DIAGRAMMA PORTATA/PERDITE DI CARICO
 DIAGRAM OF FLOW RATES / PRESSURE DROPS
 DIAGRAMME DES DEBITS / PERTES DE CHARGE
 DIAGRAMMI DER DURCHSÄTZE / ENERGIEGEFÄLLE
 DIAGRAMA DE CAUDALES / PERDIDAS DE CARGA



Metano - Methane - Méthane - Methan - Metano dv: 0,62
 Aria - Air - Air - Luft - Aire dv: 1
 G.P.L. - L.P.G. - G.P.L. - G.P.L. - G.L.P. dv: 1,56
 Gas città - Town gas - Gaz de ville - Stadtgas - Gas ciudad dv: 0,45

D

TECNICHE DATI

Fassungen: mit Gewinde UNI-ISO 7/1; geflanscht nach PN16 EN 1092-4

Maximaler Eingangsdruck: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)

Umgebungstemperatur: -20°+ 60°C

Spannungen: 230V/50Hz, 24V/50Hz und 12Vdc; 24V DC nur bei geflanschten Modellen

Spannungstoleranz: -15% +10%

Elektrische Isolierung: IP 65

Spule: Klasse F gemäß VDE 0580

Klasse - Gruppe: 2 - D

Leistungsaufnahme: mit Gewinde, geflanscht DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W

Kraftstoffe: Gas der drei Familien (Stadtgas, Methan, GPL) nicht aggressive Gase

Materialien: Ventilkörper und Deckel aus Aluminium; Federn in Inox-Stahl; Betätigungskolben aus Stahl; Dichtungsgummi und O-Ring in NBR; weitere Teile aus Messing, Aluminium und verzinktem Stahl.

ALLGEMEINES

Die Elektroventile der Serie EV und EV/6B sind **normalerweise geschlossen**; die Öffnung wird durch eine unter Spannung gesetzte elektromagnetische Spule gehalten. Diese Ventile sind so konstruiert, dass die Unterbrechung der Kraftstoffzufuhr sowohl wegen Gefahrenmeldungen durch die Gasdetektoren als auch wegen Fehlers der elektrischen Stromversorgung gewährleistet ist.

Zur Erhöhung der Sicherheit können diese Ventile nur beim Vorhandensein der Netzspannung und nur dann, wenn der Gasdetektor keine Gefahrenmeldung gibt, zurückgestellt werden (Positivsicherheit).

RÜCKSTELLUNG

Die Rückstellung (in Bereitschaft) dieser Elektroventile erfolgt ausschließlich manuell, um Notfallsachen ermitteln und beheben zu können. Zur Erleichterung der Rückstellung sind alle Elektroventile der Serie EV/6B und alle geflanschten Modelle der Serie EV (außer DN40-DN50) mit einem doppelten Verschluss ausgestattet. Auf diese Weise wird vermieden, Bypässe auf der Rohrleitung zwischen „flüssigkeitsaufwärts“ und „flüssigkeitsabwärts“ des Elektroventils konstruieren zu müssen. Zur Durchführung der Rückstellung mit doppeltem Verschluss befolgen Sie die Anweisungen im Innern der Verpackung. Bei der Serie EV mit Gewinde und Einzelverschluss reicht es hingegen aus, den über dem Rohr des Elektroventils befindlichen Aluminiumknopf zu ziehen.

INSTALLATION

Die Montageposition kann beliebig gewählt werden. Bei horizontalen Rohrleitungen ist das Rohr des Elektroventils unbedingt nach oben zu halten. Bitte gehen Sie gemäß folgenden Anweisungen vor.

- Über Sie bei der Montage des Elektroventils keine Kraft auf das Rohr aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Rohrleitungen gut zentriert und im Innern nicht verstopft oder verschmutzt sind.

- Halten Sie die Strömungsrichtung gemäß dem auf dem Elektroventilkörper eingepprägten Pfeil ein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Druck-, Spannungs-, Temperaturparameter usw. eingehalten werden.
- Vermeiden Sie die Installation auf Kontakt mit verputzten Wänden.
- Hemmen oder behindern Sie den Lauf des Rückstellknopfes in keiner Weise, da sonst der Verschluss nicht garantiert sein könnte.
- Montieren Sie einen gastauglichen Filter flüssigkeitsaufwärts zum Elektroventil.
- Wenn das Elektroventil, wie es üblich ist, im Außenbereich installiert wird, ist dieses vor Umwelteinwirkungen zu schützen.
- Die elektrischen Anschlüsse der Spule sind von Fachpersonal sowie unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Vorschriften durchzuführen.
- Netzlabel: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

WARTUNG

Die Elektroventile erfordern keine spezielle Wartung. Bei Schäden empfiehlt sich ein Generalüberholung mit Abnahme im Werk. Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Betrieb des gesamten Sicherheitssystems (Gasdetektor und Elektroventil).

SÄMTLICHE INSTALLATIONS UND WARTUNGSARBEITEN SIND AUSSCHLIESSLICH DURCH FACHPERSONAL DURCHFÜHREN.

E

DATOS TECNICOS

Conexiones: roscadas UNI-ISO 7/1; rebordeadas PN16 EN 1092-4

Máx. presión de admisión: 0,5 bares (EV); 6 bares (EV/6B)

Temperaturas límite ambiente: -20°+ 60°C

Tensiones: 230V/50Hz, 24V/50Hz y 12Vdc; 24Vdc sólo para los modelos rebordeados

Tolerancia tensiones: -15% +10%

Aislamiento eléctrico: IP 65

Bobinado: clase F según normas VDE 0580

Clase - Grupo: 2 - D

Potencia absorbida: roscadas, rebordeadas DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W

Combustibles: gas de las tres familias (gas ciudad, metano, gpl); gases no agresivos.

Materialies: cuerpo de la válvula y tapa de aluminio; muelles de acero inoxidable; émbolo de mando de acero, junta de retención de caucho y O-ring de NBR; otras piezas de latón, aluminio y acero galvanizado.

GENERALIDADES

Las electroválvulas de la serie EV y EV/6B están **normalmente cerradas**; están abiertas gracias a un bobinado electromagnético sometido a tensión. Estas válvulas han sido especialmente diseñadas para poder interceptar el combustible tanto para señales de peligro enviadas por detectores de fugas de gas como para falta de corriente de la red eléctrica.

Para más seguridad es posible rearmar estas válvulas sólo si hay tensión de red y sólo cuando el detector de fugas de gas no indica señales de peligro (segundad positiva).

REARME

El rearme de estas electroválvulas sólo es manual con vistas a poder comprobar y eliminar las causas de la emergencia.

Para hacer más sencillo el rearme, todas las electroválvulas de la serie EV/6B y todos los modelos rebordeados de la serie EV (excepto DN40-DN50) van provistos de un doble obturador y esto hace posible evitar construir by-pass en la tubería río arriba y río abajo de la electroválvula.

Para llevar a cabo el rearme de las electroválvulas provistas de doble obturador sigan las instrucciones que encontrarán en el interior del embalaje, mientras que para la serie roscada EV, provista de un único obturador, basta con tirar del pomo de aluminio alojado encima del manguito de la electroválvula.

INSTALACION

La posición de montaje es indiferente; sin embargo, en tuberías horizontales aconsejamos que mantengan el manguito de la electroválvula hacia arriba. Aconsejamos que cumplan con las siguientes prescripciones:

- no instalen la electroválvula apalancándose en el manguito;
- comproben que las tuberías estén perfectamente alineadas y que no tengan en su interior obstrucciones o suciedades;

- respeten la dirección del flujo de acuerdo con la flecha marcada en el cuerpo de la electroválvula;
- asegúrense que se cumplan todos los parámetros de presión, tensión, temperatura, etc.;
- no instalen el aparato en contacto con paredes revocadas;
- no impidan u obstaculicen la carrera del pomo de rearme, puesto que el cierre podría no estar garantizado;
- montar un filtro adecuado para gas río arriba de la electroválvula;
- si la electroválvula se instala en el exterior, como es la norma, les aconsejamos que la protejan de los agentes atmosféricos;
- las conexiones eléctricas a la bobina han de ser efectuadas por personal calificado, cumpliendo con las normas en vigor. Cable de alimentación: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

MANTENIMIENTO

Las electroválvulas no necesitan ningún mantenimiento especial; si se detecta una avería les aconsejamos que hagan una revisión general y un ensayo correspondiente en la fábrica. Controlen periódicamente el funcionamiento correcto de todo el sistema de seguridad (detector de fugas y electroválvula).

TODAS LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO, DEBEN SER REALIZADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

TR

TEKNIK DETAYLAR

Bağlantılar: dişli UNI-ISO 7/1; flanşlı PN16 EN 1092-4

Max. Giriş basıncı: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)

Ortam çalışma sıcaklığı: -20°C + 60°C

Çalışma voltajı: 230V/50Hz, 24V/50 Hz ve 12Vdc 24Vdc yalnızca flanşlılarda

Elektrik toleransı: -15% -10%

Koruma sınıfı: IP 65

Bobin: F sınıfı / VDE 0580

Güç tüketimi: 11W (dişli) (DN40-DN50) - 28W DN65-DN100 - 45W DN125-150-200-300 45W

Kullanıma uygun gazlar: doğalgaz (grup H-metan), LPG, LNG, kok gazı, aşındırıcı olmayan kuru gazlar.

Malzeme: alüminyum gövde ve kapak ,paslanmaz yay ve kontrol pistonu; NBR lastikten o ring ve lastik contalar. Diğer kısımlar pirinç,galvanize çelik ve alüminyum.

GENEL ÖZELLİKLER

EV ve EV/6B normalde açık solenoid vanalardır. Vana elle kurulduğunda gaz geçişi olur. Bobine elektrik beslemesi yapıldığında vana kapatır ve gaz akışı kesilir. Bu vanalar gaz alarm cihazı veya emniyet termostatica bağlanarak çalıştırılabilir.

SOLENOID VANANIN KURULMASI

Bu vanalar sorunun ne olduğunu bulunması ve çözümü yapıldıktan sonra vananın tekrar devreye alınması amacıyla elle kumalı olarak yapılmışlardır.Dişli vanalarda kurma kolu çekilerek vana kurulu. Flanşlı vanalarda kurma kolu yerinden çıkarılır, ters olarak yerine vidalanır ve çekilir.

MONTAJ

Vanalar herhangi bir konumda bağlanırlar.Ancak yatay boruda kurma kolu yukarı olacak şekilde bağlanmalıdır.Aşağıdaki kurallara göre montaj yapılmalıdır.

- Kurma kolu kaldıraç gibi kullanılarak montaj yapılmamalıdır.
- Boru düz, gerginsiz ve iç kısmı temiz olmalıdır.
- Vana gövdesi üzerindeki ok işaretleri yönünde ve etiket bilgilerine uygun olarak montaj yapılmalıdır.
- Duvarla temas etmemelidir.
- Vana öncesine filtre takılmalıdır.
- Solenoid vana dışarıya montaj edildiğinde dış koşullardan korunmalıdır.
- Güç kablosu: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

SERVİS ve BAKIM

Normal koşullarda solenoid vanaya herhangi bir servis veya bakım gerekli değildir.

Herhangi bir bozulma veya aksaklık durumunda vana yetkili servislere gönderilmelidir.Gaz alarm cihazıyla combine kullanılan solenoid vananın çalışması periyodik olarak kontrol edilmelidir.

I disegni e i dati contenuti in questa scheda non sono impegnativi e ci riserviamo, nell'intento di migliorare la qualità dei nostri prodotti, il diritto di modificarli in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.
 The drawings and informations included in this leaflet are not binding and, with the aim to improve the quality or our products, we reserve the right to modify them in any moment in any moment and without any pre-notice.
 Les dessins et les données figurant dans cette fiche ne sont pas engageants et nous nous réservons, afin d'améliorer la qualité de nos produits, le droit de les modifier à tout moment et sans aucun préavis.
 Die Zeichnungen und Daten in diesem Blatt sind nicht bindend. Wir behalten uns mit dem Ziel, die Qualität unserer Produkte zu verbessern, das Recht auf Änderungen zu einem beliebigen Zeitpunkt und ohne jede Vorankündigung vor.
 Los diseños y datos contenidos en esta ficha no son vinculantes y, con el propósito de mejorar la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificarlos en cualquier momento y sin previo aviso.

Watts Industries Italia S.r.l.

U.P. Via Brenno, 21 - 20853 Biassono (MB) - Italy

U.P. Frazione Gardolo, Via Vienna, 3 - 38121 Trento (TN) - Italy

Phone +39 039 4986.1 - Fax +39 039.4986.222

E-mail: infowattitalia@wattswater.com

Home site: www.wattsindustries.it

Group site: www.wattsindustries.com

